



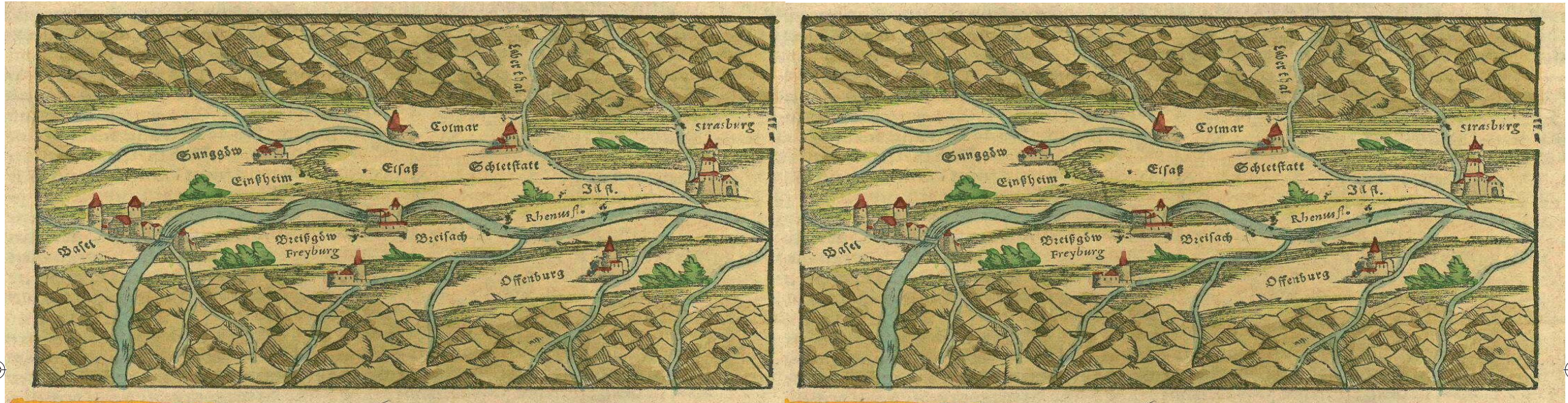
Einladung

Invitation



Der Oberrhein wächst zusammen, mit jedem Projekt

Dépasser les frontières, projet après projet



Netzwerk oberrheinischer Geschichtsvereine
 c/o Museum am Burghof/Dreiländermuseum
 Basler Straße 143
 79540 Lörrach
 Deutschland
 Telefon +49 7621 91937 0
 Fax +49 7621 9193720
 E-Mail museum@loerrach.de
www.museum-loerrach.de

Fédération des Sociétés d'Histoire et
 d'Archéologie d'Alsace



Tagung des Netzwerks oberrheinische Geschichtsvereine

Journée du Réseau des Sociétés d'Histoire du Rhin Supérieur

Samstag, 16. Juni 2012 in Lucelle/Lützel

Samedi 16 juin 2012 à Lucelle



Das Netzwerk oberrheinischer Geschichtsvereine

Über 10.000 historisch Interessierte sind am Oberrhein Mitglieder von Geschichtsvereinen. Viele von ihnen engagieren sich ehrenamtlich für die lokale Kultur und die Aufarbeitung der Orts- und Regionalgeschichte. Insgesamt existieren über 200 solche Vereine im Elsass, in Baden, der Nordwestschweiz und der Pfalz.

Für den Kontakt zwischen den Vereinen gibt es bisher keine ständige Struktur. Nur im Elsass existiert ein Dachverband, die „Fédération des Sociétés d'Histoire et d'Archéologie d'Alsace“.

Ab 2012 entsteht nun ein großes grenzüberschreitendes Netzwerk für das gesamte Oberrheingebiet, das allen Geschichtsvereinen offen steht. Um die Zusammenarbeit im Netzwerk nachhaltig zu organisieren, werden folgende Einrichtungen aufgebaut:

Vollversammlung der Geschichtsvereine: alle 2 Jahre
Regelmäßiger Newsletter per Mail: 3 Mal jährlich
Trinationaler Koordinationsrat
Geschäftsstelle im Dreiländermuseum Lörrach

Beim ersten Treffen in Lucelle (Lützel) am 16. Juni 2012 beraten wir gemeinsam über die Ausgestaltung des Netzwerks in den kommenden Jahren. Dabei greifen wir auf Erfahrungen regionaler Treffen am südlichen Oberrhein zurück 2003 in Lörrach (D), 2005 in Liestal (CH) und 2008 in Oberrotweil (D)/ Marckolsheim (F).

Réseau des Sociétés d'Histoire du Rhin Supérieur

Plus de 10 000 personnes intéressées à l'Histoire sont membres de Sociétés d'Histoire. Beaucoup d'entre elles s'engagent bénévolement pour la préservation de la culture locale et de l'histoire régionale. Il existe au total plus de 200 Sociétés en Alsace, en Bade, dans le nord-ouest de la Suisse et dans le Palatinat.

Jusqu'à présent, il n'existe pas d'organisme fédérant le contact entre toutes ces Sociétés. Seule les Sociétés d'Histoire d'Alsace sont regroupées en une „Fédération des Sociétés d'Histoire et d'Archéologie d'Alsace“. Un vaste réseau transfrontalier pour l'ensemble du Rhin Supérieur ouvert à toutes les Sociétés d'Histoire vient d'être créé. Pour organiser la collaboration durable, les mesures suivantes ont été mises en place :

- Assemblée Générale des Sociétés d'Histoire tous les deux ans
- Newsletter régulière 3 fois par an envoyée par courriel
- Bureau de coordination trinational
- Secrétariat de direction pour la gestion du fichier d'adresses au Musée des Trois Pays Lörrach

Lors de la première rencontre à Lucelle le 16 juin 2012, nous débattons de l'aménagement du réseau au cours des prochaines années. Nous nous reposons pour cela sur l'expérience précédemment acquise lors des journées régionales tenues à Lörrach (D) en 2003, à Liestal (CH) en 2005 et à Oberrotweil (D)/ Marckolsheim (F) en 2008. Nous discuterons des possibilités d'élargir le réseau à l'ensemble du territoire du Rhin Supérieur.



Einladung

Die Fédération des Sociétés d'Histoire et d'Archéologie d'Alsace in Kooperation mit

der Gesellschaft für Regionale Kulturgeschichte Baselland,
dem Landesverein Badische Heimat,
dem Historischen Verein der Pfalz und
dem Museum am Burghof/Dreiländermuseum Lörrach

lädt Sie herzlich ein zur Tagung des Netzwerks oberrheinischer Geschichtsvereine.

Die Tagung findet statt in Lucelle (Lützel), Dep. Haut-Rhin, Frankreich
am Samstag, 16. Juni 2012 statt.

Sie ist eine Veranstaltung für Geschichtsvereine aus dem Elsass, aus der Nordwestschweiz, aus Baden und der Pfalz im Rahmen des INTERREG-Projektes „Dreiländermuseum – trinationales Netzwerk für Geschichte und Kultur“. Das Treffen findet in deutscher und französischer Sprache statt.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen, interessante und informative Vorträge sowie spannende Diskussionen mit Ihnen.

i.V. für die Veranstalter
Gabrielle Claerr-Stamm

(Présidente Fédération des Sociétés d'Histoire et d'Archéologie d'Alsace)

Wir bitten um Ihre Anmeldung bis 08. Juni 2012 per Mail, Fax oder beiliegende Anmeldekarte.

Haben Sie Fragen oder sollten Sie kurzfristig verhindert sein, wenden Sie sich bitte an Frau Martina Rabast, Telefon +49 7621 91937 0, E-Mail museum@loerrach.de.



Informations

La journée est ouverte à toutes les Sociétés d'Histoire du Rhin Supérieur ainsi qu'aux personnes intéressées à l'Histoire. Elle se déroule en français et en allemand.

Le montant de la participation est de 25 € ou 30 CHF par personne, à payer sur place et en liquide. Il inclut le déjeuner (spécialité sundgauvienne de carpe frite avec salade et vin blanc).

Les Sociétés d'Histoire pourront exposer leurs brochures et bulletins. Nous vous prions de vous inscrire d'abord au bureau d'accueil ensuite si nécessaire, d'aller chercher ensuite votre matériel d'information.

L'ancien monastère de Lucelle est situé à l'extrême sud du Sundgau français dans le Haut-Rhin, directement sur la frontière avec le canton du Jura en Suisse. Lucelle est, comme la plupart des monastères cisterciens, difficilement accessible par les transports en commun. Nous vous conseillons donc de venir en voiture.

Les participants qui souhaitent dormir au Centre Européen de Rencontres ont un prix spécial de 25 € par personne + 5 € pour le petit-déjeuner. Si vous souhaitez réserver une chambre, inscrivez-vous directement au Centre Européen de rencontres par E-Mail cerl3@wanadoo.fr, par tel. **33 (0)389 08 13 13 en indiquant que vous participez à la journée.

Les inscriptions à la journée se font auprès du secrétariat du Museum am Burghof (Musée des Trois Pays) Lörrach, dernier délai 8 juin 2012.



Hinweise

Die Tagung ist offen für alle Geschichtsvereine am Oberrhein sowie historisch interessierte Personen. Sie findet in deutscher und französischer Sprache statt.

Der Tagungsbeitrag beträgt für jeden Teilnehmer 25 Euro oder 30 CHF; er wird vor Ort in bar erhoben. Darin enthalten sind sämtliche Kosten, auch das Mittagessen; serviert wird die Sundgau-Spezialität frittiertes Karpfen mit Salat und Weißwein.

Die Geschichtsvereine haben die Möglichkeit, Prospekte und Publikationen auszuliegen. Bitte melden Sie sich zunächst im Tagungsbüro an und holen Sie erst danach Informationsmaterial aus dem Auto, wenn sie solches auslegen wollen.

Das ehemalige Kloster Lucelle (Lützel) ist der südlichste Ort im französischen Sundgau (Dep. Haut-Rhin), er liegt direkt an der Grenze zur Schweiz (Kanton Jura). Lucelle ist, wie viele Zisterzienserklöster, mit öffentlichen Verkehrsmitteln schlecht erreichbar. Wir empfehlen deshalb die Anreise mit dem Auto.

Tagungsteilnehmer, die im Kloster übernachten wollen, erhalten einen Spezialpreis von 25 Euro pro Person pro Übernachtung, auf Wunsch zuzüglich 5 Euro für ein Frühstück. Für Übernachtungen wenden Sie sich bitte mit dem Hinweis auf die Tagung an das Centre Européen E-Mail cerl3@wanadoo.fr, Tel. **33 (0)389 08 13 13.

Die Anmeldung für die Tagung selbst erfolgt an das Museum am Burghof (Dreiländermuseum) Lörrach, Anmeldeschluss ist der 8. Juni 2012.



Invitation

La Fédération des Sociétés d'Histoire et d'Archéologie d'Alsace en collaboration avec

Gesellschaft für Regionale Kulturgeschichte Baselland,
Landesverein Badische Heimat,
Historischer Verein der Pfalz et
Museum am Burghof/ Musée des Trois Pays Lörrach

vous invite cordialement à la journée du Réseau des Sociétés d'Histoire du Rhin Supérieur.

La journée se déroule à Lucelle, (Haut-Rhin, France) le samedi 16 juin 2012.

Cette manifestation pour les Sociétés d'Histoire d'Alsace, du nord-ouest de la Suisse, de Bade et du Palatinat est organisée dans le cadre du projet INTERREG « Musée des Trois Pays – Réseau trinational pour l'Histoire et la Culture » Elle se déroule en français et en allemand.

Nous nous réjouissons de votre venue et de la perspective de discussions et communications intéressantes et informatives.

Pour les organisateurs
Gabrielle Claerr-Stamm
(Présidente de la Fédération des Sociétés d'Histoire et d'Archéologie d'Alsace)

Merci de vous inscrire d'ici le 8 juin 2012 par mail, par fax ou avec le talon d'inscription ci-joint.

Pour tout renseignement ou au cas où vous seriez empêché de venir, adressez-vous à Madame Martina Rabast. Téléphone +49 7621 9193 7 0, E-mail : museum@loerrach.de.

Programm

09.30 Uhr	Öffnung des Tagungsbüros
10.00 Uhr	Empfang mit Tee und Kaffee
10.30 Uhr	Begrüßung Gabrielle Claerr-Stamm (F), Fédération des Sociétés d'Histoire et d'Archéologie d'Alsace, Dominik Wunderlin (CH), Gesellschaft für Regionale Kulturgeschichte Baselland, Dr. Sven v. Ungern-Sternberg (D), Landesverein Badische Heimat und Dr. Werner Transier (D), Historischer Verein der Pfalz
10.45 Uhr	Einführung „Das Netzwerk oberrheinischer Geschichtsvereine: Ziele, Organisationsform und Service-Angebote“, Markus Moehring, Leiter des INTERREG-Projekts „Dreiländermuseum – trinationales Netzwerk für Geschichte und Kultur“
11.15 Uhr	Aussprache Organisation des Netzwerks und gemeinsame Projekte
11.45 Uhr	Wahl des trinationaler Koordinationsrats
12.00 Uhr	Gemeinsames Mittagessen, Info-Stände der Vereine
14.00 Uhr	Vortrag „Das Ideal der Zisterzienser: Ruhe, Gehorsam, Pracht“, Prof. Claude Muller, Universität de Strasbourg, Directeur de l'Institut d'Histoire d'Alsace
14.30 Uhr	Vortrag „Die Glanzzeit der Abtei Lützel im 18. Jahrhundert“, Gabrielle Claerr-Stamm, Autorin zweier Publikationen über Lucelle
15.00 Uhr	Zweisprachige Führungen durch die Klosteranlage, Gabrielle Claerr-Stamm, Charles Diss (Directeur du Centre Européen de Rencontres de Lucelle)
ca. 16.00 Uhr	Ende der Tagung

Calendrier

9h30	Ouverture du bureau d'accueil
10h	Accueil, thé et café
10h30	Allocutions d'accueil Gabrielle Claerr-Stamm (F), Fédération des Sociétés d'Histoire et d'Archéologie d'Alsace, Dominik Wunderlin (CH) Gesellschaft für Regionale Kulturgeschichte Baselland, Dr. Sven v. Ungern-Sternberg (D), Landesverein Badische Heimat et Dr. Werner Transier (D) Historischer Verein der Pfalz
10h45	Introduction « Le réseau des Sociétés d'Histoire du Rhin Supérieur: objectifs, organisation et services », Markus Moehring, Directeur du projet INTERREG „Musée des Trois Pays - réseau trinational pour l'Histoire et la Culture“
11h15	Communication au sujet de l'organisation du réseau et des projets communs
11h45	Election du bureau de coordination
12h – 14h	Déjeuner en commun et rencontres autour des stands d'information des Sociétés
14h	Causerie « Le rêve cistercien : silence, obéissance, opulence » Prof. Claude Muller, Université de Strasbourg, Directeur de l'Institut d'Histoire d'Alsace
14h30	Causerie «Les riches heures de l'abbaye de Lucelle au XVIIIème siècle », Gabrielle Claerr-Stamm, auteur de deux ouvrages sur Lucelle
15h	Visites guidées du monastère, Gabrielle Claerr-Stamm, Charles Diss (Directeur du Centre Européen de Rencontres de Lucelle)
vers 16h	Clôture de la journée